AWE Mainta
Maart 2, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

BOTO A BAHA CANTIDAD DI ILEGAL NA DOS PLAYA







pagina 3

CASI CUARENTA PERSONA A MURI DI FRIU NA EUROPA

SI Aruba mes a conoce algun dianan friu, unda cu hasta e temperatura a yega na 21 grado Celsius, con e situacion lo ta por ehempel na paisnan manera Merca y Europa. Por lesa c una Europa ya caba e cantidad di personanan cu a muri door di e ola di friu a yega 38. Esaki ta den e area di Europa Centra y Zuidwest unda cu temperatura a yega te na -25 grado centigrado.

E cantidad mas grandi ta na Hungria, unda 21 persona a muri entre diadomingo y diaranson., y tabata hendenan grandi y personanan malo, of bibando den miseria.

Na Rep. Checo 8 persona a muri, 4 na Slovakia, na Rumania, Slovenia y Siberia 2.

E friu a causa cancelacion di buelonan y biahe di treinnan.

Na Corsou a trata caso contra Jean Carlo Coffie pa atraco na Aruba

Parce e caso tin un rabo largo y ta conecta cu asesinato di Helmin Wiels



E caso di e ciudadano Jean Carlo R. Coffie (29 aña di edad) e siman aki den sala di Corte (Corsou), Ministerio Publico a bisa cu nan ta acus'e di a tira un atraco arma pisa dia 28 di januari, 2012, riba e joyeria di renombre "Gandelman Jewelers" na Aruba y cual ta relaciona na e papel di 'Preto' Luigi Florentina, hunto cu otro acusadonan di fam Zimmerman y Offerman, kendenan tambe lo mester tabata envolvi den e atraco grandi aki.

Ta papia aki di un total di 42 oloshi Rolex cu hunto tin un balor total di 416.000 florin cual ta loke cu a wordo horta. E impresion ta cu e atracadonan tabata masha pisa arma cu armanan di candela sofistica, anto tabatin nan caranan tapa.

Deliberadamente a subi avion bay Aruba pa tira e atraco grandi aki y a dura 6 aña pa por a logra pone man riba Jean Carlo R. Coffie, kende awor ta parce di ta un di e protagonistanan den e gran atraco aki.

Un testigo anonimo a divulga cu ta Coffie mes a conta cu el a bay Aruba cu un grupo di persona di Corsou pa tira e atraco na e isla aki.

Pa ilustra e seriedad y nan determinacion den e acto aki mester bisa cu ya na e yegada di e atracadonan den e negoshi "Gandelman Jewelers" na Aruba, nan a duna instruccionnan cla na e bewaker, bisando: "No bay ningun caminda. No primi alarma. Hisa bo man den laira. Mi ta arma".

Investigacionnan en principio claramente ta concentra rond di Jean Carlo R. Coffie, pero ta manera Ministerio Público kier conecta tur e acusacionnan direct na casonan mucho mas grandi cu e acusado aki y otronan ta metí aden y of ta acusa di dje.

Manera ta conocí e nomber di Pretu Luigi Florentina ta reciona direct cu e asesinato di Helmin Wiels y otro casonan grandi.

Abogado señora mr. Marije Vaders a asumí un posicion sumamente critico, exigiendo pa duna Jean Carlo R. Coffie su libertad inmediato ya cu den bista di e abogado e pruebanan contra di su cliente no ta contundente, siendo e tin varios luna deteni sin e investigacion mustra ningun resultado concreto. Ademas e abogado a amplia riba su peticion pa scucha mas testigo.

Segun fiscal mr. Out tin imagennan di video, anto a haya un helm cu riba dje rastronan di DNA di Jean Carlo R. Coffie.

Tratamento di e caso aki tabata estilo Proforma, esta dunando oportunidad pa lansa peticion y deseonan relaciona cu investigacionnan cu mester tuma luga ainda.

Sinembargo tratamento di e caso a dura mucho mas largo cu a anticipa y hasta e abogado a pidi pa laga su cliente (Jean Carlo R. Coffie) den libertad inmediato, pero Hues no a honra e peticion aki añadiendo cu tin acusacionnan serio.

A palabra cu varios testigo lo mester presenta dilanti di Hues Comisario ainda y entre nan e testigo anonimo, anto cu tratamento di e caso lo continua dia 13 di juni binidero pa 2'or.

Boto a baha cantidad di ilegal na Dos Playa









DIAHUEBS mainta pa mas o menos 9'or ta drenta un informacion na e centro di Parke Arikok cu lo tin un lancha riba beach di Dos Playa y probablemente ta ilegal a caba di drenta nos isla.

Mesora e Park Rangernan a bay na e sitio y enberdad a topa cu e boto, mesora nan a cuminsa busca den e area y un poco pabou di Dos Playa nan a topa cu tres persona. A pone polis mesora na altura y varios unidad di polis incluyendo polis maritimo, Guarda Nos Costa y Kustwacht a bay direccion di Dos Playa.

Enberdad ta bin topa cu e lancha "La bella 1", procedente di Las Piedras. E lancha tabata tin dos motor Yamaha riba dje y varios container cu gasolin. Riba e beach nan a bin topa cu varios life vest y cuater puppy morto di e rasa Pug.

Aparentemente lo tabata tin 13 persona abordo di e lancha. Na e sitio nan tabata papia cu entre nan tin muher y mucha. Inoficial a wordo bisa cu durante e buskeda autoridad a gara un di cuater persona, cual ta un muher. E buskeda a sigui for di mainta y e helicopter di Kustwacht a bula te den oranan di atardi ainda den e area di Dos Playa, mientras polis ta buscando den e Rooinan, den Rooi Tambu, pero sin resultado.

Un situacion hopi tristo con desesperacion ta pone hende risca nan bida y te hasta di mucha pa busca un miho futuro, paso na Venezuela, bida ta hopi duro pa nan, no tin cuminda, no tin trabou, barionan ta keda simannan sin coriente of awa, un situacion hopi inhumano.

Sigur lo mester bin cu mas y mihor control na nos costanan, pa evita cu e tipo di aventuranan aki ta sigui sosode y alabes teniendo na cuenta cu den futuro cercano, e yegadanan di ilegal lo por sigui aumenta, mirando cu e situacion na nos pais bisiña enbes di drecha ta keda empeora. E problema ta cu nan no por drenta mas via aeropuerto, caminda autoridad lo por tabata tin un miho control. Drentando ilegalmente nos isla, no sa ken y kico tur nan ta drenta cune.

E biaha aki te caminda nos sa, nan a drenta cu 4 puppy lamentablemente a haya nan morto, pero nan sa drenta cu arma y droga tambe. Entre e bonnan sigur lo drenta algun cu mal intencion y ta net e personanan aki no tin nada registra di nan y no sa ken nan ta.

Ta parce cu riba Internet e biahenan ilegal aki ta wordo ofreci tambe.

Fitch ta cambia CITGO su rating di Negativo pa Stabiel



E agencia di evaluacion FitchRatings ta reafirma e rating di CITGO y a adapta e perspectivanan di uno negativo pa uno stabil. Asina a sali publica den Latin American Herald Tribune. CITGO ta doño di tres refinaria di calidad halto na Merca y nan ta huur e facilidadnan na Aruba.

E rating di CITGO ta wordo manteni pa motibo di su capacidad halto di refinahe y inversionan modesto, como tambe e accionan di e empresa pa atende cu riesgonan di refinanciamento riba termino mediano y un clima robusto pa operadornan di refinerianan. FitchRatings ta sigui bisa cu preocupacionan ta material pa motibo di e relacion cu existi cu PDVSA. Cambio di control di e empresa por resulta den default den caso cu e financiadornan no bay di acuerdo, como tambe e boluntad di inversionistanan pa refinancia debenan di CITGO pa motibo di e relacion cu PDVSA. Hecho cu e agencia internacional di evaluacion a mantene e rating ta basa principalmente riba e hecho cu e refinanciamento cu CITGO a busca ta reduci riesgonan di likides riba termino cortico, como tambe e impacto di e sanccionnan di gobierno mericano ta keda manehable. Riba un nivel di operacional, CITGO ta keda opera su plantanan cu crudonan no-Venezolano obteni riba mercado internacional.

Gobierno di Presidente Trump ta evaluando sancionan nobo contra Venezuela cual lo por inclui prohibicion di importacion di crudo venezolano. Tin duda ainda si e medidanan aki lo tuma lugar, mirando cu nan lo ocasiona aumento di prijs di combustible na Merca. FitchRatings ta kere cu e impacto directo riba CITGO lo ta modesto, mirando cu CITGO lo por haya suministro di un otro partner. Cambio den maneho of control di un empresa cu tin financiadornan por wordo considera como un situacion di default pa cu e inversionista. Den caso cu bin un cambio den maneho of si CITGO haya un doño nobo, FitchRatings no ta duda cu e inversionistanan lo bay di acuerdo.

E hecho cu PDVSA ta propietario y beneficiario extremo di CITGO, como tambe cu tin un relacion fuerte den nan operacion, ta forma toch limitacion pa cu e rating. Sinembargo, Fitch ta indica, cu tin separacionan importante structural y legalmente entre e dos entidadnan. CITGO ta un empresa Mericano estableci bou di leynan di estado di Delaware.

E empresa tin acuerdonan di financiamento hopi estricto, cual ta impedi PDVSA di daña e calidad di credito di CITGO. E acuerdonan ta limita CITGO pa otorga garantia na empresanan afilia, ta restringi CITGO pa paga dividendonan na CITGO Holding y PDVSA, como tambe benta di propiedadnan y seramento di fiansanan nobo. CITGO no ta para garantia of ta forma parti di acuerdonan relata na PDVSA of Citgo Holding cu ta contene condicionan caminda cu incumplimento di un acuerdo ta nifica un incumplimento automatico di otro acuerdonan.

Den e relato, FitchRatings tambe a indica factornan cu por mehora e rating. Por ehempel, cambio di doño pa un doño cu tin mihor rating por mehora e rating di CITGO obviamente. Tambe esaki por sosode si PDVSA su rating mehora. Un separacionan ainda mas fuerte y structural entre CITGO y PDVSA tambe por mehora e rating di CITGO.

Riba conseho di World Health Organization

Turistanan mester demostra Carchi vacuna contra keintura geel

DESDE 1 di maart ta drenta na vigor un regulacion nobo pa turista cu kier bin Aruba. Un regulacion na bienestar di salud publico di Aruba. E regulacion ta encera cu tur turista cu ta bin di un pais unda cu tin keintura geel of yellow fever segun e lista di WHO, mester presenta un prueba di vacunacion contra keintura geel na personal di imigracion pa nan por drenta Aruba. E turista mester por prueba por medio di un documento legal cu el a ricibi e vacuna aki por lo menos 10 dia prome cu ela biaha pa Aruba of cu ela haya e vacuna aki den pasado. E regulacion aki ta wordo implementa riba conseho di organisacion internacional di salud pa purba na evita entrada di e malesa aki na Aruba. Na Aruba nunca antes a conococe un caso di keintura geel, pero nos tin e sangura cu por transmiti e malesa aki cu ta e sangura Aedes aegypti y ta p'esey ta hopi importante pa evita cu un turista por drenta Aruba malo cu keintura geel y di e forma aki introduci esaki na Aruba.

Pa residentenan cu ta bay di vacacion, Departamento di Salud Publico ta pone hopi enfasis pa busca informacion di e destinacion cu bo ta bay bishita y si e pais ta riba e lista di WHO pa gele koorts. Si esaki ta e caso ta recomenda pa busca bo vacuna contra keintura geel por lo menos 10 dia prome cu bo bay di biahe pa proteha bo mes y proteha nos comunidad henter contra introduccion di e malesa aki. Mester recorda tur persona cu keintura geel su mortalidad ta mas halto cu esun di Dengue, Zika y Chikungunya y pa e motibo aki cu prevencion ta nesesario.

Pa mas informacion por tuma contacto di seccion di Malesanan Contagioso di Departamento di Salud Publico na 522-4200



BCA a presenta "Innovation Policy Framework 2030" na Gobierno

Innovacion a bira un mester pa por garantisa exito di Aruba den futuro

E siman aki Banco Central di Aruba (BCA) a presenta e rapport "Innovation Policy Framework 2030", na Gobierno di Aruba, cual ta contene diferente recomendacion pa stimula nos economia. Durante e bishita oficial cerca Prome Ministro Wever-Croes, president di BCA, Sra. Jeanette R. Semeleer, a presenta "Isla Innovativo".

"Nos ta contento di por ofrece e rapport "Innovation Policy Framework 2030" na gobierno y comunidad di Aruba. E guia y roadmap aki a wordo desaroya a base di un analisis extenso di estudionan economico y diferente plan nacional di innovacion, ademas di diferente reunion, encuentro y ideanan di varios stakeholder den nos comunidad, cu a participa na e encuesta nacional "State of Innovation", segun sra. Semeleer.

E plan di Isla Innovativo ta identifica oportunidadnan nobo pa Aruba pa innovacion y diversificacion economico, pa asina crea motornan nobo pa crecemento responsabel. Isla Innovativo ta duna contesta riba pregunta manera por ehempel: Con gobierno lo por sirbi nos comunidad y bishitantenan di forma miho y mas eficiente? Cua inversionnan lo mester haci awe pa por crea solucion duradero pa mañan? Con nos lo mester mehora nos productividad y fortalece nos resistencia pa adapta di forma continuo? Con nos por crea oportunidad pa e ingeniero digital of cientifico di datonan cu aki cinco of dies aña tin diferente oportunidad y proyecto aki na Aruba?

Durante e reunion cu Prome Ministro Wever-Croes, Sra. Semeleer a expresa cu Aruba ta para na e crusada di transformacion digital. "Nos ta enfrentando un momento critico den nos desaroyo como un pais hoben, y nos tin e oportunidad y responsabilidad pa haci esaki di forma corecto. Nos mester tribi di pensa di forma grandi, y maneha innovacion di manera responsabel, incluso y flexibel. Inversionnan den innovacion ya no ta un opcion mas. Innovacion a bira un mester pa por garantisa exito di Aruba den futuro", segun sra. Semeleer.

Prome Ministro Wever-Croes a duna danki na BCA y presidente Semeleer pa lidera e iniciativa aki di innovacion nacional, sperando asina aki di por traha cu tur sector y instancia publico y priva riba caminda pa un isla innova cu ta basa riba conocemento y tecnologia, y ancla den nos balornan.

Banco Central di Aruba ta desea di duna danki na tur hende y instancia cu a colabora riba Isla Innovativo, asina aki aportando nan tempo, conocemento y experiencia durante varios reunion y tayer. E "Innovation Policy Framework 2030" ta disponibel riba website di BCA (http: //www.cbaruba.org).

Inconsistencia di proceso pa drenta barco tin ATIA preocupa

ATIA ta keda tuma nota cu tin inconsistencia den suministracion di barco di carga pa Aruba. Den combersacion cu Gerencia di Astec por conclui cu un parti importante di esaki ta wordo causa pa motibo cu desde aña pasa, barco di container frecuentemente ta yegando y drentando laat pa nan berthing reservation den e schedule na waf, cu consecuencia cu e barco di containernan aki mes ta dicidi di bay otro destinacion pa despues bolbe Aruba atrobe.

ATIA hunto cu ASTEC y otro participantenan den e proceso lo trata na sinta na mesa pa mira con e proceso esencial pa comercio y nos economia lo por ser mitiga.

Tambe ta ricibiendo informacion cu e huma di dump WEB (y de bes y cuando di dump) ta causa molester pa e trahadonan ariba waf, cual ta causa cu frecuentemente tin cu demora e proceso na barco ainda mas.

ATIA ta compronde cu e huma ta un molester serio pero na final di dia esaki ta afecta servicio den un proceso esencial pa comercio y Aruba.

ATIA ta keda trece e preocupacionnan dilanti pasobra Aruba su economia ta casi totalmente dependiente di un suministro di producto na un manera continuo y confiabel, mirando cu casi tur producto cu ta wordo consumi na Aruba ta wordo importa. Si e proceso aki wordo interumpi of tin tardanza pa cualkier motibo e ta causa peliger pa nos economia, muy en particular considerando e importancia di nos sector turistico.

ATIA ta sigui den contacto cu tur partido envolvi den e proceso crucial aki y ta spera di por contribui y conscientisa tur esnan envolvi con crucial e proceso aki ta pa Aruba.

Prijs di cuminda a subi un tiki den luna di januari

E CPI (Consumer Price Index) pa luna di Januari 2018 ta 117.89, loke ta representa un subida di 0.2% compara cu e indice di December 2017 (117.62).

28 Februari 2018
cbs
central bureau of statistics
JANUARI 2018

CPI (BASE DEC 2006 = 100)		
Indice	↑	117.89
Luna actual	↑	0.2
Acumula	↑	0.2
Tasa anual	↑	1.1
Promedio anual	↓	-0.4
Bienes	↑	0.6
Servicionan	↓	-0.4
CPIC		
CPIC	↑	0.3
Energia	↓	-3.8
Cuminda	↑	0.8
BESTAANSMINIMUM *na AFL.*		
1 adulto	↑	2,075
2 adulto + 2 mucha	↑	4,357

CPIC: CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda.

Energia: Electricidad, awa, gasolin y diesel.

BESTAANSMINIMUM: E nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado.

E cambio di e CPI pa e ultimo diesdos (12) lunanan (Januari 2017 te cu Januari 2018) ta 1.1%, un subida di 1.5 ppt compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.4%).

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di Januari 2017 te cu Januari 2018 ta -0.4%, un subida di 0.5 ppt compara cu e -0.9% registra den e periodo di Januari 2017 te cu Januari 2018.

Durante e luna aki, shete (7) di e diesdos (12) sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di "Cuminda y bebida no-alcoholico" (1.1%) y "Recreacion y cultura" (0.7%), causando un efecto di 0.16 y 0.06 ppt, respectivamente. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.09 ppt riba e CPI di Januari 2018.

E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente un caida den e indice di e sector di "Paña y sapato" (-1.2%), cu a contribui cu un efecto di -0.06 ppt riba e CPI di Januari 2018. E caidanan den e sectornan restante a contribui cu un efecto di -0.03 ppt riba e CPI di Januari 2018.

E subida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a wordo causa principalmente door di un subida den e categoria "Cuminda" (1.3%), causando un efecto di 0.15 ppt. E subida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa door di subida di 7.7% den e categoria "Servicio recreacional y cultural", causando un efecto di 0.22 ppt.

E caida den e sector di "Paña y sapato" a wordo causa principalmente door di un caida den e categoria "Paña" (-1.3%), causando un efecto di -0.06 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu December 2017, 28.3% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.95 ppt, mientras cu 26.3% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.73 ppt y pa e restante 45.4% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 0.6% na Januari 2018 y a causa un efecto di 0.36 ppt riba e CPI di Januari 2018. Prijsnan di servicionan a conoce un caida di 0.4% y a causa un efecto di -0.15 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na Januari 2018 un subida di 0.3%, un caida di 0.3 ppt, compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.6%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 3.8%, cu ta 3.0 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-6.8%). E indice di cuminda a registra un subida di 0.8%, cu ta 0.8 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.0%).

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na Januari 2018 ta Afl. 4,357, mientras cu pa un hogar di un (1) adulto e suma ta Afl. 2,075.

Awe CAFT ta informa Gobierno e medidanan cu mester pone den presupuesto 2018

ESAKI ta loke ta para den e carta cu College Aruba Financieel Toezicht a manda pa Minister di Finanza sra. Ruiz Maduro dia 27 di februari ultimo.

Nan ta menciona cu den e carta di dia 22 di februari cu a manda pa e mandatario nan a informa e mandatario cu pa por huzga e concepto presupuesto 2018, nan mester haya informacion adicional di dje relaciona cu e "Financieel Economische Memorandum 2018-2021" (FEM). Den e carta aki e miembronan di CAFT ta bisa cu no mas tardar awe (2 di maart) lo duna nan conseho y informa cual di e medidanan den e FEM mester wordo introduci den 2018, duna su efecto y forma parti di presupuesto 2018.

Tambe nan ta bisa di lo husga con hopi e medidanan aki lo mitiga e deficit di 2017 cu ta hopi mas halto cu e norma di 0.5 %.

Ta wordo señala cu ya caba for di 24 di december a informa e mandatario cu no ta mustra cu lo no logra yega na un deficit di 0.55 pa cual ta Sali di e punto di un deficit di 3.1% (collectieve sector).

E raportahe di e ultimo kwartaal, cu ta contene e cambionan den e Nota di Cambio ta papia di un deficit di 137 miyon florin , cual ta 2.8% y e "exploitatie tekort" ta 164 miyon, cu ta 79 miyon mas cu e presupuesto original y 11 miyon mas cu e presupuesto adapta.

Nan ta bisa cu winstbelasting tabata 26 miyon menos, a duna 5 miyon na restitutie cu a influencia e entradanan di impuesto. Den invoerrechten a haya 12 miyon florin menos en comparacion cu e presupuesto adapta. Esaki ta wordo compensa pa 4 miyon extra di dividendbelasting; 4 miyon mas na belasting number di auto y 3 miyon extra den "overdrachtsbelasting".

CAFT a haya concepto di e presupuesto 2018 riba 2 di februari, 2018 y dia 16 di februari a manda esaki compaña pa e FEM. Despues di analisa esaki, CAFT a manda pidi informacion adicional pasobra no tabata suficientemente cla cual ta e medidanan cu ta drenta na vigor den 2018 y hinca den e presupuesto di e aña'ki.

Awe pues CAFT lo duna su conseho riba e concepto di presupuesto 2018 y e FEM. E presupuesto definitivo mester wordo entrega no mas tardar cu prome di mei awo na CAFT.

Prijs di Cuminda y Catering na Januari a subi

Tabel 8 Efecto di Cuminda na cas y Cuminda pafo di cas riba e CPI di Januari 2018

Categoria	Peso	Cambio di porcentahe	Efecto
Cuminda na cas	1,125.3	1.1	0.16
Cuminda pafo di cas	367.5	0.0	0.00
Total di grupo	1,492.8	0.9	0.16
Restante bienes y servicio	8,507.2	0.1	0.06
CPI	10,000.0	0.2	0.22

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

E indice di "Cuminda & servicio di catering" den luna di januari, 2018, a registra un subida di 0.9% na Januari 2018, despues di un caida di 0.1% na December 2017.

E indice di "Cuminda na cas" (1.1%) a registra un subida, unda dies (10) di e diesun (11) indicenan di e gruponan di cuminda na cas a baha na Januari 2018. E indice di "Fruta" a conoce e subida di mas grandi (4.5%) na Januari 2018. E indicenan di "Berdura" (2.8%), "Azeta y otro productonan traha di vet" (2.5%) y "Pisca y otro cuminda di lama" (2.4%) tambe a registra subidanan.

E indice di "Batata, yuca y batata dushi" (-1.6%) a registra e unico caida di prijs.

Den e ultimo diesdos (12) lunanan e indice di "Cuminda & servicio di catering" a subi cu 1.3%. E indice di "Cuminda na cas" a conoce un subida di 1.2%. E indice di "Berdura" a subi cu 9.9%, e subida di mas grandi entre e gruponan di cuminda na cas, mientras cu e indice di "Batata, yuca y batata dushi" a conoce e caida di mas grandi cu 2.3%.

E indice di "Cuminda pafo di cas" no registra cambio na Januari 2018, despues di un subida di 0.2% na December 2017 y registrando un subida di 1.8% den e ultimo diesdos 12 lunanan.

Na Januari 2018, "Cuminda na cas" y "Cuminda pafo di cas" como grupo, tawata tin un subida di prijs di 0.9% compara cu December 2017 y hunto tawata tin un influencia di 0.16 ppt riba e CPI, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 1.0% y tawata tin un efecto di 0.06 ppt riba e CPI.

Cambio di prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel

Tabel 6 Efecto di bienes y servicionan cu ta depende di prijs di petroleo riba e CPI di Januari 2018

Categoria	Peso	Cambio di porcentahe	Efecto
Electricidad	721.0	0.0	0.00
Gasolin	530.6	-1.1	-0.06
Awa	437.4	0.0	0.00
Diesel	21.8	1.0	0.00
Total di grupo	1,710.8	-0.3	-0.06
Restante bienes y servicio	8,289.2	0.3	0.28
CPI	10,000.0	0.2	0.22

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

PRIJS di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo.

Na Januari 2018 e prijs promedio pa bari di petroleo (US$ 63.38) a conoce un subida di US$ 5.45 (9.4%) compara cu December 2017 (US$ 57.93). Brandstof clausule pa un uso di electricidad te cu 500 kWh no a cambia na Januari 2018, el a keda Afl. 16.02 cent pa kWh. Brandstof clausule pa un uso di cada kWh entre 501 - 1000 kWh no a cambia na Januari 2018, el a keda Afl. 21.72 cent pa kWh.

Prijs di electricidad y di awa no a cambia compara cu December 2017. E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 265.65, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 137.05.

Prijs di gasolin a baha na Januari 2018 cu Afl. 2.10 cent (-1.1%) y a causa un efecto di -0.06 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un subida di Afl. 1.60 cent (1.0%) na Januari 2018 y a causa un efecto insignificante riba e CPI.

Januari 2018, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tawata tin un caida di prijs di 0.3% compara cu December 2017 y hunto a influencia e CPI cu -0.06 ppt, mientras cu e restante 448 bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.3% y tawata tin un efecto di 0.28 ppt riba e CPI.



ANUNCIO/BLBA/052/18

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia cu a base di articulo 1 inciso 2 di "Arbeidsvredebesluit 111" cu a ricibi e siguiente peticion a ser ricibi pa tene un Referendum bou di e empleadonan di e empresa menciona aki bou.

Nomber **peticionario**: **Trahadornan Organiza di Sector Publico di Aruba(TOPA)**.
Nomber **empresa**: **"NAUTISCHE DIENST"**

Atencion ta wordo poni ariba posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di 14 dia despues di e fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocemento di Mediador.

Oranjestad, 1 maart 2018

Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius

Bon Bini na e famia blou di KPA

Sr. Andrew S. Hoo ta e Waarnemend Korpchef nobo di Cuerpo Policial Aruba





KPA ta yama bon bini na waarnemend Korpchef Sr. Hoo na e famia di Cuerpo Policial Aruba. Sr. Hoo no ta un persona desconoci den nos Cuerpo Policial y tampoco den nos comunidad.

Sr. Hoo tin un trayectorio largo den husticia. El a cuminsa den Cuerpo Policial Aruba na aña 2001 pues e tin un diploma MBO politieopleiding niv. 4, Politie Academie te Appeldoorn, Bachelor Of Science Hotel Administration, Associate of Science Hotel Management y Executive Master of Tactical Policing major in General Leadership. Sr. Hoo ta un persona profesional y dedica na su trabou.

Sr. Hoo ta casa y tin dos yiu. Un persona dedica na su famia. Despues di a bay forma parti di e famia di Marriott Hotel Aruba como Complex Director of Loss Prevention and Risk Management. Sr. Hoo ta bolbe su cas bek na unda el a sirbi su pais cu honor y pasion pero e biaha aki e ta cla pa fungi den e posicion di Waarnemend Korpchef di Cuerpo Policial Aruba. Un persona cu conocemento amplio den e parti hudicial, industria di turismo y siguridad. Aruba por ta orguyoso pa ricibi un hoben profesional y studia pa asumi e responsabilidad di nos Cuerpo Policial Aruba. Bon Bini na Sr. Andrew S. Hoo.

Homber droga a drenta lama y mester a manda Kustwacht pa sak'e



DIARANSON anochi algo prome cu 9:30 strand politie a wordo manda pa Moomba. Na e sitio lo tin un homber agresivo y elo tawata benta stoel rond.

Ora polis a yega y e homber aki a mira nan, el a drenta lama y bay pafo. Segun polis e homber tawata actua bastante raro, indicando cu e ta bou influencia di alcohol of droga. Dado momento e homber a landa bay te na e ultimo boeinan, cu ta basta leu. Un rato te hasta nan a perde di bista. Polisnan a solicita pa Kustwacht, cu mester a sali for di Savaneta direccion area di Holiday Inn. Despues di warda algun rato Kustwacht cu a yega na e sitio y a spot e homber, a logra gar'e y pone den e boto. Nan a trece na e pier di Hadicurari, caminda cu transportwagen a hibe warda di Shaba.

Habitante a pasa den susto



DIARANSON anochi polis a bay den e caya net dilanti di Colegio Arubano na Vondellaan.

Na e sitio agentenan a papia cu algun habitante.

Informacion cu polis a haya tawata bisa cu un of mas persona lo a baha for di un auto y bay den direccion di un habitante, cu no mucho bon intencion. Aparentemente "nan" tawata bisti na preto. Polis na yegada a tuma datos y lo a keda di tira bista mas biaha den e area.

Despues di un proceso di consulta amplio

A dicidi di nombra Sr. Steven Andrew Hoo como hefe di polis interino



ARUBA tin un hefe di polis interino nobo. Den conferencia di prensa diahuebs atardi Minister di Husticia, mr. Andin Bikker a anuncia e decision pa loke ta trata Korpsleiding.

Manera ta conoci, momento cu Minister Bikker a asumi responsabilidad como Minister di Husticia, a bin topa cu un situacion unda Hefe di Polis actual Sr. Richardson a indica cu e kier bay pa un reto nobo. Mesora a bay den un proceso di consulta sumamente amplio pa busca un persona cu por bira un hefe di polis interino. Por a sinti cu tabatin pregunta y preocupacion di comunidad pero a tuma tur tempo pa yega na un decision, pasobra na final di dia e funcion aki ta sumamente importante pa trankilidad y siguridad pa comunidad di Aruba.

Durante e proceso, e mandatario a splica, a consulta cu coalicion y oposicion den Parlamento, a papia cu diferente persona den cuerpo y tambe esnan cu pensioen for di cuerpo pa yega na un decision. E consulta awe a tuma e rumbo cu den Conseho di Minister a tuma un decision di principio caminda a dicidi di nombra Steven Andrew Hoo, como e proximo waarnemer pa KPA. Segun Minister Bikker, ta bay tin un fase di transicion cu lo tuma luga aki un par di siman, for di e Korpchef actual.E tareanan di Sr. Hoo segun e mandatario ta pa trece union den e Korps, trece trankilidad y tambe percura tur demanda basico pa loke ta trata material haya atencion. "Mester hiba Cuerpo Policial den un dimension nobo pa loke ta trata aplicacion di tecnologia cu mundialmente ta yuda tur cuerpo policial pa brinda un miho servicio pa pueblo y e bishitante."

Tambe Minister Bikker ta sumamente gradici na tur persona cu a yuda durante e proceso di consulta y tambe na hefe di polis actual pa su cooperacion cu el a duna y sigui duna pa tin un traspaso ordena pa e Korpschef interino nobo drenta den su funcion. Paralelo cu nombramento di Sr. Hoo lo cuminsa cu e procedura di solicitud na cual tur persona por solicita, incluyendo Sr. Hoo pa asina yega na un Korpschef definitivo. Tarea principal di Sr. Hoo ta pa trece union trankilidad y mas cu tur cos garantisa siguridad di tanto e pueblo como e bishitante pa Aruba su economia sigui florece segun Minister Andin Bikker.

Ministerio di Infrastructura y Medio Ambiente ta informa di reglanan nobo

Terenonan otorga den pasado lo tin 1 aña di overbrugging prome cu reglanan den maneho nobo conta

DIALUNA Ministerio di Infrastructura y Medio Ambiente a publica e maneho nobo di otorgamento di tereno, esaki ta disponibel complete riba e website di DIP www.DIP.aw y riba pagina di Facebook di Ministerio di Infrastructura y Medio Ambiente. Tin varios reglanan nobo den e maneho aki cu tin como meta pa e proceso di otorgamento di tereno tuma luga den forma transparente y pa depolitisa esaki.

Pa accentua algun punto importante, den e maneho ta stipula cu tur tereno cu a wordo duna den pasado, sea ta 2 aña pasa, 10 aña pasa of 50 aña pasa, lo tin 1 aña di overbrugging pa e reglanan menciona den e maneho conta pa nan tambe. Den pasado, tempo cu tabatin 30 pa 40 mil hende bibando na Aruba y no y no120 mil hende manera cu e situacion ta actualmente, terenonan tabata wordo duna na tamayonan grandi y pa temponan indefini. Consecuentemente ta haya terenonan cu tin hopi aña para bashi, mientras cu tin otro persona cu si tin necesidad. Cual ta netamente e motibo di e cambio aki, esta pa por logra e meta poni pa MInisterio pa mas hende por haya pida tereno pa construi nan cas.

Considerando e scarsedad cu tin pa tereno y alabes e gran necesidad pa cas den nos comunidad, a stipula den e maneho ki ora bo por pidi pa extencion/ expansion di cas of di negoshi. Esaki ta define tambe cu porcentahenan maximo di cantidad di meter cuadra cu por expande cu ne. Pa duna un ehempel: A mira actonan pasa specificamente den October y November prome cu gobierno nobo a sinta, caminda cu un hende tabatin tereno di 2000 meter cuadra y el a haya un expansion di mas cu 2000 meter cuadra. Cosnan cu no mag y cu no lo bay tuma luga mas.

Den caso cu a haya un tereno y a cuminsa construi riba dje, un otro cambio ta indica cu bo mester tin 60% di e edificio construi riba e tereno (bo ta keda responsabel te na momento cu 60% di e edificio ta cla), prome cu bo por traspasa esaki pa un otro persona. Ora kier traspasa un tereno bashi (erfpacht), esaki lo por wordo haci solamente a traves di Gobierno. 1. Gobierno lo tincu duna ok pa e balor cu e ta wordo traspasa. 2. E mester wordo traspasa pa un hende cu ta riba e lista di espera pa un tereno na DIP pa mas cu 1 aña. Y 3. E mester wordo traspasa pa un famia di prome, segundo of tercer grado.

E maneho maneho ta dirigi riba transparencia, integridad, eficiencia y efectividad den otorgamento di tereno. Pa cual den forma transparente ta spera di por informa comunidad debidamente tocante derecho y rekisitonan den e procesonan relaciona cu tereno.



Zodiac Merdia a parti premio di Afl. 12.500,-



E sorteonan di e weganan di Lotto, cu ta hunga den e oranan di merdia, ta duna mas chens pa gana y e hungadonan cu gana por pasa cobra nan premio mesun atardi ainda, si ta desea.

Durante e sorteo di Zodiac Merdia, riba 28 di februari, un di e hungadonan di Lotto cu a dicidi di cumpra su numbernan den e oranan di merdia a gana e bunita suma di Afl. 12.500 ,-.Hector a cumpra diferente number, pero a gana cu 1998 cu su signo di Capricornio, cumpra na Indio Stewart Lottery Sta. Helena. Pabien, Hector!

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, 1-OFF, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e weganan Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Rectificacion di Melvin Tromp

“RIBA ordo di Hues segun su veredicto di dia 28 di februari, 2018, ami Melvin A. Tromp ta declara lo siguiente. Riba 1 y 2 di februari, 2018 a ser publica riba e website 24ora.com y e corant digital AWEMainta un articulo bou di e titulo “Prins Pedofil kier un palacio nobo”. E articulo aki ta contene expresionnan cu mi a haci publicamente, unda mi ta referi na diferente biaha na e actual Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda como Prins Pedofil y di e forma aki acusando su persona mas cu un biaha di ta pedofil. Pa medio di e comunicado aki mi ta declara cu no tin prueba cu ta verdad e acusacion serio aki, cual ta innecesariamente doloroso y ilegal contra e actual Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda. Pesey pa medio di e comunicado aki mi ta rectifica y revoca e acusacion aki.”

DUCAPRO, SOCAN, dklegal y Associacion di Musiconan y Artistanan di Aruba

Ta invita tur musico y artista y otro personanan interesa pa un anochi informativo tocante
royalties y derechonan di musico y artista na Aruba.

Fecha**: Diamars 6 di maart 2018**
Lugar: Universidad di Aruba
Ora: 6-8 pm

DUCAPRO, conhuntamente cu SOCAN, e organisacion encarga cu royalties y derecho di musica y artista na Canada a yega na un colaboracion cu lo hasi posibel pa implementa un sistema unda tur musico na Aruba lo por tin e oportunidad pa cobra “royalties”pa e uso comercial di nan creacion na Aruba pero tambe na tur otro parti di mundo

SOCAN
music. people. connected.

DUCAPRO





Minister di Infrastructura y Medio Ambiente Otmar Oduber:

“A depolitisa proceso di otorgamento di tereno”

“Maneho nobo transparente lo pone fin na negoshi di bendemento di tereno”



DURANTE conferencia di prensa di Minister encarga cu Infrastructura y medio Ambiente Otmar Oduber, a elabora riba e maneho dirigi riba transparencia, integridad, eficiencia y efectividad den otorgamento di tereno.

El a cuminsa pa splica cu traha 3 luna pa por presenta e documento aki, cu awe ta disponibel riba e website di DIP y di Ministerio. Pa di e forma informa comunidad debidamente tocante derecho y rekisitonan den e procesonan relaciona cu tereno. “Cu e cambionan lo evita cu ta haci negoshi cu tereno, cual a tuma luga den forma exagera durante gobernacion anterior. A depolitisa otorgamento di tereno y percura pa Directie Infrastructuur en Planning (DIP) bira e unico organo cu comunidad ta entrega documentonan y ta percura pa eynan atende cu e peticion, duna conseho y percura pa e tratamento di e documento tuma luga.”

Segun e madnatario a sigui bisa, tin mas di 12 mil peticion na e momentonan aki for di 20 aña pasa caba, semper e cantidad a keda varia entre 10 cu 12 mil persona den transcurso di e añanan. “Tin un file di 8340 documento cu firma di ex minister di infrastructura sr. Sevinger cu el a duna akkoord. Tur ta den file y tur a keda como promesa di campaña. Mientras cu tin documentonan cu ta mustra cu 3 pa 4 tereno a wordo duna na un persona. Pues ta haya cu esaki ta hunga cu emocion di hende y ta un abuso, p’esey ta percura pa trece transparencia den e aspecto aki.”

Pa haya un tereno, mester tin minimo un aña cu el a wordo entrega, pa despues bay pre-reserva y tin 30 dia pa demostra cu por haya prestamo pa construi. No ta haya mas cu 30 dia pa esaki y si no cumpli bo nomber ta wordo kita di lista. Despues ta bin fase di reservering, unda tin 10 dia pa paga e factura na DIP. Den e siguiente 90 dianan mester entrega tur documento cu ta wordo pidi. Si cumpli ta bay pa e fase di erfpachtovereenkomst. E persona tin 6 luna pa pasa e acta na Notario y den e prome 3 lunanan e Notario mester ta paga, sino e proceso ta caba.

Bo tin 3 luna despues di e fecha cu e akte pasa notario pa cuminsa construi y 1 aña pa caba cu bo cas. Esaki ta pa sigura cu esnan cu di berdad mester di un cas y por traha un cas por logra haya e oportunidad.

E proceso pa otorgamento di terenonan Comercial

Unabes cu bo entrega bo peticion, bo mester entrega un descripcion cortico di bo proyecto. Unabes cu bo haya ‘ok’ pa esey, bo por yega na remarca pa un optie cual ta standard pa tur hende. Ora cu bo pasa e optie bo tin un erfpacht overeenkomst cu bo ta haya, sigui pa un notariele akte y construccion. Esnan cu kier inverti na Aruba mester paga 5 pro mil di e inversion cu ta haci y si bo ta bay construi un edificio mas grandi, mas bo mester contribui y esaki ta subi na 7 pro mil y mey di e suma. E contribucion aki lo bay na gastonan relaciona cu salvaguardia naturalesa, Medio ambiente y e aspecto social aki na Aruba.

No por transferi e tereno sin cu tin cierto criterionan cu ta wordo aplica na dje cu ta describi den e proceso.

Pa conclui, Minister Oduber ta enfatisa cu di e forma aki e intencion di e maneho, ta pa crea un sistema structura pa garantisa trato transparente pa cada ciudadano cu tin derecho di yega na un cas. Pa mas informacion di e maneho completo, bishita website www.DIP.aw y pagina di Ministerio di Infrastructura y Medio Ambiente.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Continuacion di e exito di nos Turismo ta depende di decisionnan cu e gobierno nobo tuma

PARLAMENTARIO Jennifer Arends Reyes ta splica cu diaranson ultimo comision di Turismo a reuni cu ATA (Aruba Tourism Authority) pa asina haya un presentacion pa locual ta e resultadonan di aña 2017 y e pronosticonan pa 2018. Aña 2017 tawata un aña sumamente positivo pa Aruba como destinacion y a sobresali ariba diferente islanan cu por wordo considera como nos competencia. Ta bon pa repasa algun punto di atencion y retonan di e industria pa tene den consideracion.

A inverti 3 miyon den e parti di siguridad den e area turistico pa asina reenforsa locual ta e trabou di nos cuerpo policial. Mirando cu Aruba ta e segundo pais na mundo cu tin un dependencia asina grandi ariba Turismo segun WTTC (World Travel & Tourism Council), mester keda un prioridad pa mantene e nomber y seguridad di Aruba na halto.

Factornan externo

Turismo ariba su mes ta un industria hopi competitivo y volatil pa motibo cu e por wordo influencia grandemente ariba factornan externo cu no ta den nos man. Si menciona por ehempel un di e decisionnan cu tawatin un efecto ariba Turismo tawata na momento cu a cera frontera di Venezuela pa Aruba incluyendo espacio aereo. Venezuela 3 pa 4 aña pasa tawata nos segundo mercado principal di Turismo y den e corto tempo eynan mester a percura pa adapta y cambia strategia pa compensa te na unda cu por pa e caida drastico di Venezuela. E economia mundial mes no tawata mucho di gaba pa paisnan manera Brazil of Merca a wordo influencia pa factornan manera eleccionnan electoral cu ta netamente regionnan cu a purba di diversifica dor di enfoca mas riba nan. Kiermen ta decisionnan grandi tin cu tuma pa hasi Aruba un destinacion cu ta atrae turismo apesar di tur e retonan, sin conta tur e competencia cu tin den e region. Tin paisnan manera Republica Dominicana of Jamaica cu ta ofrece paketenan hopi abou den prijs compara cu Aruba pero di otro banda e pais ey no por garantisa e siguridad di e bishitantenan manera ta na Aruba.

Experiencia autentico

Cada biaha e turistanan ta bira mas exigente y ta den busca di calidad pa nan placa 'value for your money' pues riba e parti di campaña pa tene Aruba limpi y inversionnan den Infrastructura nos no por keda atras, locual nos ta propaganda mester ta refleha e realidad di calidad, facilidadnan, experiencia y autenticidad di nos como producto. Ora nos wak camindanan gelapi manera nos a bin ta wak ultimo simannan ta un mahos bista pa tur cu ta biba y bishita nos isla.

Un otro aspecto importante ta pa colecta data pero spera cu no tuma e decision pa bay cobra pa 'ESTA' por ehempel of haci e tramitenan mas complica pa asina por bishita Aruba. Tambe pa e bishitante yena dos, tres formulario ta bira un poco fastioso pues mester wak ki decision lo ta mas eficiente na momento cu kier colecta data di nos bishitantenan.



Impuesto

Aruba ta profila su mes como un 'high-end' destinacion pero tin cu percura pa nos tin suficiente atraccion di calidad y percura pa e trahadonan di e industria ta contento den nan trabou y ta wordo bon trata y nan derechonan ta ser respeta.

Nos ta spera cu e gobierno nobo no sigui e recomendacionnan cu recientemente a ser duna na nan pa bay cobra impuesto ariba 'tips y comision ariba benta', esaki lo por kibra e entusiasmo di hopi trahado den e industria hotelero. Sin conta e impuesto di BBO y BAZV cu si e wordo aumenta mas hopi 'high-end' shops lo mester cera nan porta cu tur e consecuencia pa economia y desempleo pa motibo cu nan no lo por competi cu e duty-free policies di otro islanan y nan margen di ganashi ta bira uno cu no ta rendabel. Fuera cu Aruba no ta un destinacion cu no ta barata un inflacion den e productonan y servicio lo no ta algo positivo pa Aruba ni pa e localnan ni bishitantenan, inversionistanan of operacion di hotelnan 'cost of doing business' considerando cu e tipo di impuestonan aki ta acumulativo.

Pues mester ta hopi cauteloso ariba decisionnan cu ta ser tuma den e proximo temporada aki pa motibo cu nos no por premira con grandi e efectonan lo ta pa nos economia y nos pilar economico sra Arends-Reyes ta termina bisando.

Rocco Tjon:

Bon Gobernacion solamente posibel cu credibilidad politico



DURANTE e rueda di prensa di Fraccion di MEP, Lider di Fraccion, Sr. Rocco Tjon MBA, a papia di un topico hopi clave, bon gobernacion. Esaki sigur ta na su lugar mirando cu e Gobierno actual a yega su "100 dia" di gobernacion. Nos Minister President actual, Sra. Evelyn Wever Croes, semper a campaña pa bon gobernacion y intergridad como aspectonan clave pa goberna. Y awor cu e ta den gobernacion ta bisto cu e ta keda e trekker pa esaki den gobierno.

Tambe Sr. Tjon tin hopi elogio pa su colega Sr. Edgard Vrolijk, riba e inciativa y bon trabou di su parti riba e ley di iniciativa di screening cu a wordo entrega den cumin-samento di siman. Sr. Tjon tambe a firma e ley di iniciativa aki y ta contento cu e tambe a forma un parti den e preparacion pa e entrega di e ley aki.

Pa ilustra con e gobierno anterior no por papia di bon gobernacion, Sr. Tjon ta referi na e prome rueda di prensa di e aña aki unda a trece padilanti e remarce di e Ex Minister President, cu ta acusa e gobierno actual di a kita pan for di mama y tata di famia. Ora cu esaki a sosode e gobierno anterior a proclama di bay yuda nan tur y entama caso contra gobierno actual, pa asina purba di salba nan trabou. Aworaki e sentencianan a cuminsa drenta di e casonan aki y Sr. Tjon a dicidi di comparti e resultadonan. Esaki simplemente pa demonstra e berdad y no laga partido di oposicion manipula pueblo. Door di ta transparente cu e berdad, bo ta logra restaura e confiansa y credibilidad di politica en general. Den varios di e casonan cu e resultado ta conoci, a demostra cu no tin base ni caso pa e personanan aki. Ademas di esey den diferente caso a hasta "tik" e ex mandatario riba su dedenan door cu pa via di practicanan asina ta resulta cu cierto funcionnan importante den diensten a wordo perhudica. Tur esaki a wordo simplemente verwoord den; "In strijd zijnde met de algemene beginselen van behoorlijk bestuur". Di tur e informacionnan cu a sali a bira hopi cla cu e gobierno anterior a haci actonan cu ta condenabel y a purba di frustra y stroba e gobierno nobo di goberna debidamente. Ta trahando duro pa mehora e situacion aki door di adaptacionnan di ley, segun Sr. Tjon.

Otro punto cu a wordo menciona ta e acusacionnan haci, door di e mandatarionan anterior, riba Minister di Finanzas, Sra. Xiomara Ruiz-Maduro, cu lo a kita e regime cu tabata tin na San Nicolas. Awor tin prueba di e Ex Minister di Finanzas. A logra obtene un email unda e lo a haya conseho di varios instancianan internacional, cu riba diferente momento, a conseha pa no mantene e regime aki, pa motibo cu esaki lo por bira rason pa termina riba e "blacklist". Den e contesta riba e email aki, por mira cu e Ex minister di finanzas a mustra di ta di acuerdo cu e conseho duna.

E berdadero motibo pa cambia DO pa SOO

Pa: Mireilla Sint Jago



E berdadero motibo pa cambia di Directie Onderwijs (DO) pa Stichting Openbaar Onderwijs (SOO) ta para riba slide numero 3d di e presentacion di Minister Lampe: Acomoda implementacion di Functiehuis: Un sistema cu ta baha e seguridad di tur maestro, pa por progresa den nan trabou of funcion na scol. Esaki, atrobe, den mi opinion, ta un insulto pa nos maestronan, cu e Minister ta bin cu hopi 'bla bla bla' manera "Saca politica for di Enseñansa, hisa calidad di Educacion etc", pero e motibo real ta pa limita inversionnan financiero di Gobierno y pa tin mas control riba e maestronan. Ademas, fundacionnan manera SKOA y SMOA tur aña ta bringa pa haya un suma di subsidio di Gobierno, cu ta cubri nan gastonan y hasta a baha e subsidio drasticamente. Stichting Openbaar Onderwijs (SOO) lo bay haya nan mes den e mesun problemanan. Na aña 2016 a cera e cranchi di subsidio di Universidad na mita y mes ora e Collegegeld a subi di 1200 pa 2500-4000. E argumento di Mimister Lampe, pa saca politica for di Enseñansa tampoco no ta cuadra. Nos tur ta corda con Minister Hooyboer-Winklaar a regala miyones di fondonan publico na International School Aruba. Supuestamente pa subsidia e programa di GED, cual na Merca ta un curso online cu un examen fee di maximo $75 dollar. Pues e ta un 'fabeltje' cu Minister Lampe ta presenta na pueblo di Aruba. No ta un fundacion mester eherce Good Governance, ta e politiconan.

Awor cu pueblo a spera un cambio pa miho, ta un fastball Minister Lampe ta pasa nos. Pa mi e ta e prueba cu CAFT ta dicta kico ta pasa na Aruba y cu e Gobierno actual ta laga Hulanda recolonisa nos pais, pasobra si e sistema di Functiehuis no a funciona na Hulanda, pasobra e tawata limita e flexibilidad pa un trahador por tin e flexibilidad pa eherce su trabou, con e por traha na un pais chikito?

Functiehuis no a funciona na Hulanda!

Scolnan y otro organisacionnan cu a implementa esaki a kitele bek, pasobra nan organisacion tawata tin mester di personanan cu por a traha den un structura organisatorio mas flexibel cu tur e diferente funcionnan estricto cu Functiehuis ta encera. Awor con nos lo introduci un sistema di Human Recources (HR) aki na Aruba, caminda e cantidad di ora disponibel na un scol of cu un directiva, ta asina chikito, cu casi nunca un docent lo por eherce e trabou ey fulltime na un scol so. E lo mester traha na por lo menos 3 scol pa logra e oranan. Esey por trece problemanan mas grandi. Nos comunidad y nos muchanan mester di stabilidad y confiansa. Un mucha lo no confia un trahador cu ta traha na e scol ey un dia pa siman so. Manera tin un dia liber of e persona of mucha ta malo e ayudo ta stagna di biaha. P'esey functiehuis no a funciona na Hulanda y lo no funciona na Aruba. E unico cos cu Functiehuis ta trece cu n'e, ta cu cada maestro lo haya su mes separa di e grupo como individuo y lo por wordo perhudica politicamente pa logra un schaal mas halto. Pues, politica lo haya mas control riba tur maestro.

Ademas, na Hulanda un docent tin un canditad di contact cu klasnan di maximo 24 pa 25 ora di les pa siman. Na Mavo, EPB y EPI e ta 32 ora di les solamente na SMOA e ta 27 ora. Esaki ta un forma di trato desigual: Den e mesun Reino ta midi cu dos midi, aunque tur hende sa cu e trabou di duna les na muchanan den un idioma stranhero ta hopi mas pisa! Cu e 32 ora pa siman, tur maestro ta traha overtime, sin wordo paga pa esaki! Prome cu introduci Stichting Openbaar Onderwijs y Functiehuis mester baha e cantidad di ora. Bo no por traha un cas, si bo no a pone un fundeshi firme! E fundeshi di nos Enseñansa falta hopi pa drecha ainda.

Kico lo mester haci?

Na prome instancia e prome Gobierno Wever-Croes lo mester organisa un anochi caminda ta SCUCHA e prioridad, opinionnan y solucionan di NOS como docentenan y maestronan. Mester realisa cu SIMAR cu su 200 miembro NO ta representa e 1300+ maestronan y Su onderwijs ondersteunend personeel (OOP) cu ta guiya 20.000 muchanan y studiantenan. Gobierno Wever-Croes mester haci manera Gobierno Oduber III a haci na aña 2006/2007, caminda a yena henter Cas di Cultura pa papia di Un Strategic National Education Plan 2007-2017. Minister di Enseñansa, e tempo ey Marisol Lopez-Tromp, den mi opinion, a demonstra respet door di a scucha nos como docentnan. Un minister no por cumpli cu tur deseo cu tin, pero e mester ta fair y bisa e cos manera e ta: Minister kier introduci SOO pa despues e por implementa Functiehuis.

Nos mes como maestro ta sufficiente sabi pa sa cu esaki ta encera cu asina Gobierno por spaar placa door di controla ken si y ken no por crece den nan trabou. Enbes di inverti mas den Enseñansa manera parrido RED a campaña cu n'e, ta reduci e gastonan di Enseñansa. Un cambio cu, den mi humilde opinion, no lo beneficia nos Enseñansa y lo perhudica henter pueblo di Aruba





YMCA Aruba ta organisa su famoso Easter Camp

DURANTE e proximo vacacion escolar, YMCA Aruba ta organisa un di su famoso programaman pa communidad: YMCA's Easter Camp. YMCA ta invita tur mucha y hoben pa bin pasa un momento agradabel creando experiencia y amistadnan nobo!

YMCA su Easter Camp lo tuma lugar di Diamars 3 te cu Diabierna 6 di April 2018, di 8'or di mainta te cu 4'or di atardi. E camp ta ser parti den dos diferente grupo: Kids Group y Youth Group. E Kids group ta wordo parti entre e grupo di mucha di 4 pa 7 aña di edad y un grupo di mucha cu un edad di 8 pa 11 aña.

Mientras e Youth Group ta specialmente pa hobennan cu un edad di 12 pa 17 aña.
Durante e Easter Camp, YMCA Aruba lo enfoca ariba teambuilding activities, weganan deportivo, cooking and baking, charlanan educativo y hopi mas! Pa por participa mester registra prome cu Diamars 27 di Maart 2018. Inscripcion ta costa solamente 50 florin pa esnan cu ta miembro di YMCA su Y's CARE program. Pa miembronan general di YMCA e camp ta costa solamente 65 Florin. Tambe YMCA Aruba ta brinda e oportunidad na tur mucha y hoben cu no ta miembro di YMCA pa por participa. Esaki ta posibel na un suma di solamente 85 florin. E prijs ta inclui tur actividad, transporte, cuminda cayente como lunch, snack y cos di bebe.

Ultimo dia pa inscribi i haci pago ta ariba 27 di Maart 2018. Pa inscribi por pasa na oficina di YMCA Dakota y YMCA San Nicolas. Por fabor trece un copia valido di e carchi di AZV di e participante. Pa mas informacion por bay riba YMCA su Facebook page: YMCA Aruba of por tuma contacto YMCA Dakota na 5823072 of YMCA San Nicolas na 5845303.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 1 Mar, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.36	1.38		1.40
Zwitserse frank (per 100)	CHF	188.01	188.73		189.53
Pond sterling	GBP	2.38	2.43		2.49
Japanse yen (per 10.000)	JPY	165.26	166.77		168.45
EURO (per 100)	EUR	214.81	216.77		218.95
Deense kroon (per 100)	DKK	28.13	28.85		29.65
Noorse kroon (per 100)	NOK	21.43	22.15		22.95
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.41	21.13		21.93

Grupo MACHICA CELEBRO ganador di Quiznight prome anochi















NA Aruba Racquet Club a tuma lugar e prome anochi di Quiznight 2018 edicion 4.

E presentadornan Addonsito Croes y George Winterdaal a presenta preguntanan cu ta basa riba e temanan News of the week, Arubanita, Berdad of Falso, Splica e Palabra, Picture of the week, Palabra Bruha y Topografia mundial.

En total a participa 7 grupo di 5 persona y na final di e anochi e grupo ganador a resulta MACHICA CELEBRO cu 44 punto.

E presentadornan ta gradici Manrique Capriles nv cu Lolea Brut, Aruba Racquet Club y Mieckey Gravenhorst pa e sosten na Quiznight 2018.

Quiznight edicion 4 lo dura 5 siman y ta ariba diamars.

Workshop di haak ta cuminsa diasabra 3 di maart na Cosecha



COSECHA ta invita publico pa bin participa cu e workshop di haak cu tin den luna di maart den Cosecha su Creative Center na San Nicolas.

E workshop di haak ta wordo duna door di e artesano Marva Vlaun. Cu hopi experiencia riba e tereno aki, Marva lo guia tur participante durante 5 diasabra. Bo lo siña tecnica di Marva cu bo lo uza pa por traha un tas durante e workshop.

E dianan di les ta: 03, 10, 17, 24 y 31 di maart. E orario ta di 02.00 pm-03.30 pm y e edad pa participa ta 12 aña bay ariba. E prijs ta 125,00 florin incluyendo material y refreshment.

Inscripcion ta tuma lugar na Cosecha San Nicolas of na Cosecha Oranjestad.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Cosecha San Nicolas na telefoon 5878708 of Cosecha Oranjestad na telefoon 5878709. Tambe por manda un email na arubacosechasn@gmail.com.

Pa mas informacion pa cu Cosecha, por bishita e Facebook page di Cosecha: www.facebook.com/Aruba-Cosecha.

Piscadonan di Spaans Lagoen preparando pa reto di djampou

Buscando e rey di djampou di Aruba



DIA 18 di maart proximo dia piscadonan di Spaans Lagoen ta reta tur piscado di Aruba un biaha mas pa saca'fo ken ta e rey di djampou di Aruba. Djampou ta un di e piscanan mas gusta y mas codicia riba platonan rond nos isla y piscadonan di Spaans Lagoen ta specialisa riba djampou.

Manera ya ta e tradicion, ta busca e rey di djampou di Aruba riba nos dia nacional di himno y bandera.

Dia 9 di maart lo tin un reunion informative na Spaans Lagoen unda por haña sa mas informacion y lo ta sigui despues pa e reunion di Capitan unda por registra pa participa na e torneo di diadomingo 18 di maart.

Lo tin un premio special e biaha aki unda lo rifa un round trip ticket como tambe un weekend stay na Curacao entre e participantenan. Bin tende kico ta e reglanan pa bop or participa y haci e torneo di pesca di nos dia nacional ainda mas grandi.

Danki na patrocinio generoso di hopi instancia e commission organisador por ofrece hopi premio pa diferente categoria y major ehemplarnan di varios tipo. Tambe tur boto participante cu cumpli cu rela ta yega na remarke pa premionan y no lubida riba e rifa special. Pesey mes, ta pidi tur piscado di Aruba pa avisa otronan como denter di poco nos lo sa ken ta e rey of reina di djampou di Aruba pa e aña aki.

Inscripcion pa e estudio pa maestro di Enseñansa Primario na IPA ta cera dia 6 di maart



DIAMARS dia 6 di maart Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta tene un anochi di informacion pa tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur otro persona interesa pa haci e estudio pa maestro di enseñansa primario na IPA.

E estudio aki ta forma maestro cu ta cualifica pa duna les na mucha di kleuter y of scol basico. Tur persona cu ta interesa ta bonbini na e anochi di informacion cu lo cuminsa pa 7or di anochi den Sala Madonna di IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas).

Durante e anochi di informacion lo duna informacion general di e estudio pa maestro pa enseñansa primario. Ademas di esaki lo elabora riba e procedura y prueba di admision cu mester cumpli cu ne.

Tur persona cu ta interesa pa bira maestro di enseñansa primario por pasa na Studenten Services di IPA entre 8or di mainta cu 12or di merdia y entre 1or cu 3.30 di atardi pa inscribi. Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5,-), si a gradua caba copia di diploma di sea HAVO, VWO of MBO nivel 4. E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-. E ultimo fecha pa inscribi ta dia 6 di maart pa motibo di varios test di admision cu e interesado mester cumpli cu ne.

Despues di e fecha aki no por inscribi mas pa aña academico 2018-2019. Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of nos website www.ipaaruba.com.

Opendag di Filomena College Mavo tabata bon bishita













DIARANSON, 28 di februari 2018, maestro y alumno nan voluntario di Filomena College Mavo a ricibi posibel alumno nan cu lo forma parti di e scol, e siguiente aña escolar.

Alumno nan di St. Paulus school, Colegio Sagrado Curazon, St. Michael school, Colegio St. Theresita, Filomena Basisschool, St. Bernhard school y Colegio Cristo Rey a bishita Filomena College Mavo pa asina haya un idea kico nan por spera si nan dicidi pa bini e scol aki.

E alumno nan di 6de klas a sigui varios les cortico di e maestronan.

Na final di e mainta e alumno nan por a yena un encuesta y a duna Filomena College Mavo pa su presentacion di opendag 2018, un promedio di 8.8.

Na nomber di e team y alumnonan, director Herbert Goedgedrag y director suplente Raquel Lampe, a gradici tur e alumnonan pa nan bishita yena cu tanto entusiasmo.

Anochi di informacion di tur opleiding na Colegio EPI awe

Colegio EPI ta organisa su anochi di informacion caminda lo duna informacion valioso na tur studiante di scolnan secundario.

E anochi di informacion lo tuma lugar diabierna awor 2 di maart di 5.30 p.m. – 8.00 p.m. den e Auditorium di Colegio EPI cual ta accesibel via gate 9 y gate 10.

Meta principal di e anochi di informacion ta pa informa studiantenan di scolnan secundario EPB, MAVO y HAVO tocante e opleidingnan cu tin na Colegio EPI y kico ta e rekisitonan di admision.
Ta importante pa tene na cuenta cu pa wordo acepta pa un opleiding mester cumpli cu e profiel cu e opleiding ta exigi. Colegio EPI ta encurasha mayornan tambe pa bin cu nan yiunan pa asina duna guia y sosten den nan decision pa scoge un estudio.

Ora un studiante caba Colegio EPI e ta un profesional riba nivel intermedio (MBO). E studiante por scohe pa bay traha of pa sigui studia riba nivel HBO. Lo tin oportunidad pa papia cu studiantenan actual di Colegio EPI y nan experiencia na scol.

Pa e studiante cu ainda no ta sigur den cua ramo e kier sigui studia den futuro, Colegio EPI ta encurash'e pa pasa bishita tur e boothnan presente pa asina e por haya informacion di tur opcion cu Colegio EPI ta brinda.

Pa informacion general di Colegio EPI y tambe pa mapa di e campus por bishita su website www.epiaruba.com

Departamento di Obra Publico no ta tuma cheque mas

Departamento di Obra Publico ta informa su clientenan cu entrante 12 di maart 2018 nan no lo tuma cheque como forma di paga mas.

Conforme cu e anuncio di ABA Bank, nan ta di opinion cu cheque no solamente ta un forma anticua, pero tambe ineficiente pa paga.
Nos ta spera di por a informa tur cliente debidamente y ta conta cu boso cooperacion y comprension.

Anochi pa mayor na EPI di studiantenan di Hospitalidad

Gerencia di EPI unidad Hospitalidad y Turismo ta convoca un anochi pa mayornan ariba Diaranzon dia 7 di maart, 2018.
Na razon cu e resultadonan academico di e Fall Semester 2017 ta conoci, y recientemente publica, nos kier brinda e siguiente oportunidad na tur mayor y/of representante di nos studiantenan. Nos ta invita Bo(so) pa bin dialoga cu e mentor over di e resultadonan di e prome aña, di nos programanan Further Studies (FS) y Immediate Employment (IE). E anochi ta organisa como lo siguiente:
Diaranzon –7 di maart 2018: 1st year FS & IE Programs (FS 3-1 & IE3-1)

- 5:30 – 6:00 p.m. – Yegada y Bon Bini na Epilicious Restaurant
- 6:00 – 8:00 p.m. – Sesion cu Mentor

o Klaslokaal RT01 – FS 3-1 A
o Klaslokaal RT02 – FS 3-1 B
o Klaslokaal RT03 – FS 3-1 C
o Klaslokaal RT04 – FS 3-1 D
o Oficina BM – FS 3-1 E
o Klaslokaal HT01 - IE 3-1 A & IE 3-1 B

Presencia di mayornan y/of voogd, y tambe di nos studiantenan ta altamente aprecia.
Si por tin cualkier pregunta no duda den tuma contacto cu e unit directamente na 5258781



Deporte

Falta poco dia pa inscribi pa e di "33rd Aruba International Half Marathon"



E dia a yega pa e tan spera careda cu ta core 21.1K for di Joe Laveist Ball Park, San Nicolas te na Alhambra Casino, Eagle cu ta tuma lugar riba diadomingo dia 25 di maart 2018 pa 5:30a.m

E aña aki e atletanan local y international a registra for di trempan online y paga pa ta sigur cu nan ta den e competancia aki. Tin atletanan di Aruba y international for di entre otro USA, Colombia, Curacao, Venezuela, Argentina y Hulanda cu ta entrena fuerte y sigur pa mehora nan tempo den e competencia aki. En total tin 40 Corporate relay teams, 9 Student Relay team y 515 participante individual cu a registra e gran total di 711 participacion.

Inscripcion ta tumando lugar e siman aki ainda te cu diabierna dia 23 di maart 2018 (si e actividad ta "Sold Out" prome cu fecha indica lo informa via social Media) pa e siguiente categoria:

Student Relay

Pa un team registra pa e categoria di Student Relay, e team mester tin aprobacion di nan scol.
Costo di inscripcion pa e categoria aki ta Afl. 20,- pa persona cu ta encera un t-shirt, bib number y medaya conmemorativo. Participantenan di e team mester atende e mesun scol y e team mester consisti di 4 participante, IBiSA ta invita hobennan interesa pa forma nan team y inscribi trempan, mirando cu inscripcion ta limita

Corporate Relay

Cada team mester consisti di 4 participante di cual minimo 1 mester ta femenino y tur 4 mester ta labora na e mesun compania/organizacion. Costo di inscripcion pa e categoria aki ta Afl. 25,- pa persona cu ta encera t-shirt, bib number y medaya conmemorativo. IBiSA invita tur compania/organizacion pa forma nan team di inscribi trempan. Inscripcion ta limita
Pago pa participacion di Corporate Relay, Student Relay y individual por wordo haci na solamente na IBiSA situa na Frankrijkstraat 1, di 8.00 a.m. pa 4:00 p.m.

Inscripcion individual pa 21K:

E edad minimo pa participa individualmente ta 16 aña riba e dia di careda. Costo di inscripcion general ta Afl. 35,- of US$ 20,- cu ta encera t-shirt, bib number cu "Timing chip" y medaya conmemorativo na final.

E premiacion na final ta pa coredonan femenino y masculino den e siguiente categorianan di edad 16-19, 20-29, 30-34, 35-39, 40-44, 45-49, 50-54, 55-59 y 60+ prome, segundo y tercer lugar respectivamente.

Tur inscripcion por wordo haci online via www.arubarun.com

Ta corda tur participante pa inscribi y pasa paga pa sigura bo participacion pa e gran evento aki, pues riba e diadomingo mainta di careda no ta tuma inscripcion.

Pa esnan cu a registra y paga IBiSA ta recorda tur participante pa busca nan "Race Package" (Dry Fit Tshirt y bib nummer diasabra dia 24 di maart entre 9:00a.m. y 4:00p.m. na Alhambra Casino Shopping area.

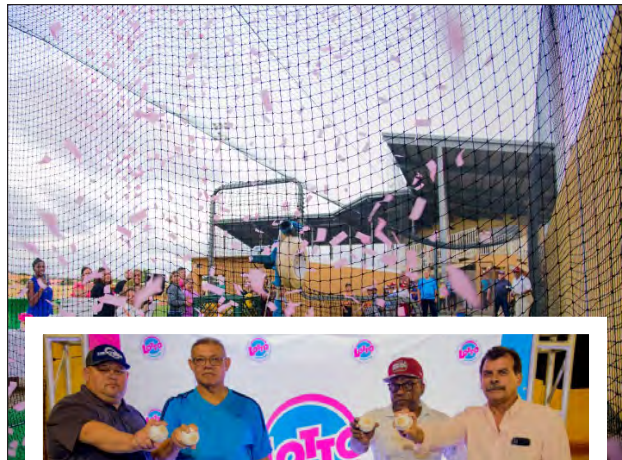
Pa mas informacion por bay riba facebook di IBiSA: IBiSA Aruba of por yama tambe na telefoon 582 4987.

Deporte



Fundacion Lotto pa Deporte a inaugura "batting cage" na veld Crismo Angela/Nadi Croes

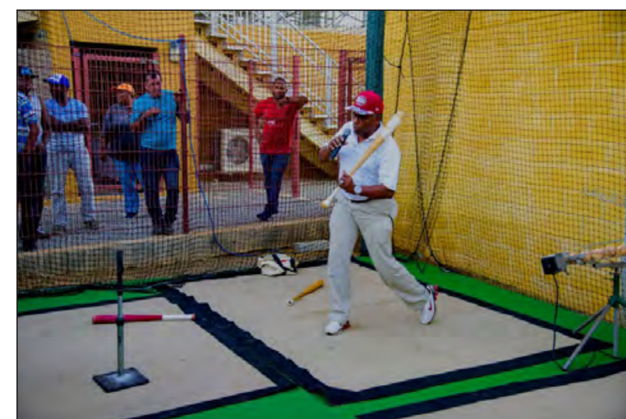












FUNDACION Lotto pa Deporte a inaugura un batting cage nobo na veld di Nadi Croes/Crismo Angela, unda cu tur basebolista por haci uzo di dje durante training. E batting cage nobo na veld di Crismo Angela/ Nadi Croes tabata un proyecto den pipeline di Fundacion Lotto pa Deporte y a inaugura esaki.

Fundacion Lotto pa Deporte tabata sumamente orguyoso cu loke nan ta haciendo cu e hubentud y pueblo, asina Elias Kock, representante di Fundacion Lotto pa Deporte, a expresa. Pueblo ta responde na Lotto y asina aki nan tin un base grandi di confiansa, unda pueblo ta cumpra Lotto. A base di esaki e fundacion por contribui cu e tipo di proyectonan aki.

Na Joe Laveist Ballpark tambe ta trahando un batting cage, unda cu FFD y Karel "CayCay" Williams ta forma parti di e proyecto aki. Fundacion Lotto pa Deporte ta hopi satisfecho kico tur ta tumando luga den e ramo di deporte, di cual awo a toca baseball pero despues lo toca otro deporte.

Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA) tabata contento cu awo na veld Nadi Croes/Crismo Angela tin un batting cage y cu ta trahando riba uno na Joe Laveist. President di ABBA, Sherwin Howell, a expresa cu aña pasa a instala batting cage na diferente facilidad y no na veldnan unda ta practica baseball competitivo.

Gobierno hunto cu Koninklijke Nederlandse Baseball en Softball Bond (KNSB) a yuda pone batting cage na veldnan unda teamnan ta train. E batting cage na veld Nadi Croes/ Crismo Angela y Joe Laveist lo ta beneficioso pa por hiba un training y preparacion pa un wega mucho mas eficiente.

Rudy Donata, District Administrator di Aruba Little League, ta kere cu e batting cage ta bon p'e progreso di e muchanan, unda ta siña nan con pa bat y asina aki por saca nan fout pasobra coachnan ta mas cerca. E ta un progreso grandi pa baseball, asina Rudy Donata a expresa. Esaki ta un di e comienso pero mester mas, pasobra mester inverti den e muchanan pa asina por haya resultadonan. El a gradici Fundacion Lotto pa Deporte pa tur loke nan ta haci.

Durante e apertura di e batting cage, Karel "CayCay" Williams a bin cu algun mashin pa asina e muchanan por a haci uzo di e batting cage nobo. Tambe el a siña e muchanan e tecnicanan con pa bati y toca den e batting cage.



Deporte

Aruba Juniors ta dedica su prome trofeo na Paradise Beach Villas y na Freddy Albertus

PARADISE Beach Villas a patrocina un ekipo di baseball di hungadornan hoben, asegurando nan uniform y materialnan. Tabata un iniciativa di e Co-Managing Director/Financial Controller Freddy Albertus, kende a responde na peticion di un mama, Sanaa Bergen.

Sanaa a informa cu esaki ta e prome ekipo di baseball bao di e organizacion di Aruba Juniors, cu ta conoci pa nan exelencia den basketball. E ekipo cu a batisa bao e nomber di Aruba Juniors/Paradise Beach Villas, a wordo forma dia 1 di september 2017 y ta conta cu diescinco hungador di 11 y 12 aña, nan ta wordo dirigi pa Severo “Chaco” Hernandes y dos coach, Way-Kit y Omar.

Nan a hunga 20 wega e temporada aki di cual nan a gana 13, empata 2 y asina a bira e campion. Nan a dedica e prome trofeo na e hotel, y asina declara cu esaki ta e prome di hopi mas.

E hungadornan a sorprende Albertus durante e Manager’s cocktail party na su hotel y nan a yega den nan uniform pa asina presenta e trofeo na nan patrocinador.

Albertus cu en general por detecta un conspiracion, a wordo tuma di sorpresa y a gradici e gesto.

Akinan por mira e hungadornan, invitadonan y miembronan di gerencia, mientras e trofeo ta cambia di un man pa otro.

Nos ta desea e ekipo hopi exito den e proximo weganan. Varios hungador ya a wordo seleciona pa e ekipo nacional di Aruba y lo participa den e World Series Tournament venidero.

Albertus a informa cu esaki ta e prome ekipo cu e hotel ta patrocina y e ta dune placer pa por sirbi e comunidad den e manera aki, y asina ki sigura cu e muchanan ta ocupa y no ta riba caya den oranan di atardi.







Corsou



Tin chatiger ku ta probechá di nan....

MAN ke reunion riba situashon di nos grandinan den kasnan di kuido

WILLEMSTAD Frakshon di MAN a tuma nota di e kantidat di Kasnan di grandi ku ta lanta manera parasòl di zumbi aki na Kòrsou. Den tur bario bo ta tuma nota di kasnan ku ta wòrdu kombertí den kasnan kuido pa grandinan. Pa hopi famia e kasnan di kuido aki ta alternativa ya ku situashon sosial i ekonómiko ta trese kuné ku lamentablemente hopi di nos grandinan no por keda kas mas i keda kuida pa famianan. Kòrsou meskos ku hopi pais na Mundu tambe e grado di un proseso di enbehesimentu ta haltu. Kasnan di kuido pa grandinan ta trese hopi biaha alternativa pa esunnan ku no por kuida su grandinan. Pero lamentabel hopi biaha na algun kasnan di kuido aki e kuido no ta kumpli ku e normanan básiko di kuido i ta laga hopi di deseá.

Situashonnan a-higiéniko, falta di privasidat, alimentashon, suministro di remedi, falta di atenshon i kuido ta trese kuné ku hopi di nos grandinan a bira un number i fuente di entrada, algu ku frakshon di MAN no por aseptá den e pais aki. Grandinan di nos pais ta konfrontá ku retonan di mobilisashon, bibienda i modernisashon ku hopi biaha ta kondusí na isolashon. Dementia Bou di grandinan ta un di e malesanan ku tur dia bira mas ku konsekuensia pa nan kalidat di bida. Frakshon di MAN ta para pa dignidat humano ku ta un di pilarnan di partido MAN su ideologia, p'esei ta sumamente importante pa sòru pa nos grandinan ku a yuda konstruí e pais aki, mantené nan dignidat tambe durante e fase di nan bida. esaki den e pais ku nan a yuda konstruí.

Den kuadro di esaki frakshon di MAN ta pidi presidente di parlamento pa konvoká un reunion públiko riba e tema importante aki i ta hasi un petishon pa Minister Koeiman pa ta presente pa loke ta trata e parti sosial i otorgamentu di supsidio. Otro ministernan ku nan ke tende tambme ta Minister di Salubridat sra. S. Camelia-Romer pa parti di salubridat i Minister di Finansa sr. K.Gijsbertha pa e parti di leinan di supsidio i kontabilidat i Minister Zita Hesus-Leito pa e parti di kasnan pa grandinan.

Atenshon biaheronan....

Hustisia, Seguridat i Abo tokante tareanan di Duana na aeropuerto

WILLEMSTAD Despues ku siman pasá e programa informativo di Ministerio di Hustisia, "Hustisia, Seguridat i Abo" a trata e tema di: trafikashon di hende, e siman aki lo sigui ku otro tópiko di aktualidat.

Awe djaweps 1 di mart lo tei presente den e programa señor Etienne Caciano, señor Sherman Hooi i Rubylyn Nicasia di Duana.

Durante di e entrevista lo trata e tema tareanan di Duana na aeropuerto i e prosesonan pa kontrol fiskal i no fiskal. Sintonisá pa asina bo keda na altura preguntanan ku lo kontesta manera:

* ta kon mi por sa kuantu mi tin ku paga na impuesto ora mi bin bèk fo'i fakansi ku produktonan ku mi a kumpra?

* Ki proseso mi mester enkaminá pa laga trese un animal Kòrsou?

* Mi por biaha i drenta Kòrsou ku remedi?

"Hustisia, Seguridat i Abo" ta un programa informativo di Ministerio di Hustisia kaminda tur siman ta skohe temanan ku ta relatá ku hustisia i seguridat.

Ta transmití e programa aki di seis or' di atardi pa shet'or di anochi na Radio Direct riba e frekuensia 107.1. Si durante di e programa un oyente tin pregunta pa e invitadonan riba e tema ku ta tratando, e por yama libremente riba 888-4107 i e entrevistadónan lo tene kuenta ku esaki.



Corsou

A kondené pa 36 kilo di kokaina:

Ámtenar di Rotterdam a haña retiro inmediato

WILLEMSTAD Siman pasá e Sala di Apelashon den kasonan di empleado publiko na Rotterdam a rechasá e apelashon ku un ámtenar a hasi kontra su retiro inmediato pasobra ela haña un kondena di 14 luna di prizon pa trafikashon di droga. E apelashon tabata kontra e desishon ku munisipio di Rotterdam a duné retiro inmediato pasobra ela purba pasa 36 kilo di kokaina den kuater kaha for di Korsou pa Rotterdam aña pasá.

Den esaki e tabatin komplisidat di un kolega di trabou.

Den apelashon e tribunal a haña ku e retiro tabata kompletamente hustifiká pasobra no por mantené na trabou un ámtenar ku a ser kondená pa bai será. E ta krea un presedente i ta manda un mensahe robes pa su koleganan. E ámtenar a apelá tambe pasobra e ta haña ku nan a tuma un desishon parotin sin tene kuenta ku su interes familiar i ku pasobra e no ta íntegro e ta hala retiro.

Pero e tribunal a splika ku nan a evaluá tur aspekto pa yega na un desishon balansá. No solamente e - awor èks ámtenar - a pidi pa anulá e retiro sino pa pag'e daño i perwisio tambe!!

Abogado mr. A. Rhijnsburger a defendé e amtenar no-integro i munisipio a manda no menos ku tres abogado kontra dje.

E homber tabata den servisio di munisipio Rotterdam for di 1 sèptèmber 2002 pero e kondená di 14 luna di kual 6 kondishonal a kaba ku su karera.

E tribunal a komentá ku pa prepará kuater kaha ku 36 kilo di kokaina no ta 'yu di mama' i ta un krimen serio pero e mester a kòrda riba e konsekuensia pa su famia i ku e lo pèrdè trabou si nan gar'é. Dia e kuminsa sinta su kastigu tambe lo ta teribel pa su famia sigur mirando su edat pa poko avansá.

Sinseramente nan no por tene e homber na trabou pasobra gobiernu munisipal ta hibando un lucha titaniko kontra trafikashon i uso di droga. I komo tal ta inaseptabel pa tené den servisio. Importashon di asina tantu kokaina ta un krimen serio i e sa ku komo ámtenar di munispio nan ta eksigi hopi integridat di su persona sigur den un munisipio ku ta dediká masha atenshon a integridat di su personal.

Traslad'é pa otro funshon of otro departamento tampoko ta posibel pasobra e ta manda un señal robes pa otronan ku kometé un delito serio.No ta importá ku e amtenar no tabatin un funshon di konfiansa ni tampoko ku ningun kolega sa ki ela pasa, ela kai pa motibu di su adikshon na alkohòl i droga.

I finalmente, nan no ke krea un mal ehempel.

E hecho ku e ta un persona ku karakter debil i no muchu inteligente tampoko ta motibu pa no dun'é retiro.

Finalmente ela bisa ku si nan permitié pa sigi traha, su koleganan lo no tin problema ku esaki pero e fli ei tampoko a subi pasobra meskos e koleganan por pensa ku nan tambe lo por hasi mesun kos. Wes a bisé pa lubidá mes ku e por haña pago di daño i perwisio.

Hensley Scorea lo mester presentá dia 20 di yüli den korte

WILLEMSTAD E suidadano Hensley Scorea, kende tin 24 aña di edat, tabata pa un ratu kòrtiku den sala di korte ayera. El a keda transportá for di SDKK (prizon di Koraal Specht) pa sala di korte. Pero, atrobe algu a bai robes ku entrega di dagfar. Tratamentu di e kaso komo tal no a tuma lugá ayera.

Wes señora mr. Paulides a konkluí ku tratamentu di e kaso di Hensley Scorea, kende ta akusá di a kometé un of otro delitu, lo ta dia 20 di yüli binidero pa mitar di 10 di mainta. Remarkabel ta ku dia 31 di yanüari último kaba e akusado aki tabata den sala di korte ku e seshon tumando lugá bou di guia di un otro wes, anto na e okashon ei tambe algu a bai robes.

Ban spera ku dia 20 di yüli binidero tur kos ta bon reglá. Fiskal señora Dennaoui Simon i abogado señora mr. A Sulvaran sin mas a aseptá e palabrashon nobo ku wes a hasi.

Corsou



Guyanes 'George Archer':

Pa di tantísimo biaha polis a gara George ku pasaporte falsu

WILLEMSTAD E hòmber George Archer ta un guyanes, kende tin 66 aña di edat. Tabata dia 18 di yanüari 2018 ku outoridatnan a gara George Archer ku pasaporte falsu. Mesora el a atmití ku ya pa mas di 4 biaha el a purba drenta Haiti ku pasaporte falsu sin éksito.
George Archer a bisa wes ku e ke drenta Haiti pa por saka su tres yunan muhé for di e pais aki, di manera ku e por hiba nan Guyana, pasobra su yunan ta pasando hopi malu na Haiti. Haiti ta un pais di desaster ku un enorme kantidat di problemanan sosial.
E yunan bibá na Haiti tin 12, 15 i 18 aña di edat, siendo esnan na Guyana tin 21, 20 i 18 aña di edat.
Motibu pa George Archer ta biahando ku pasaporte falsu ta relashoná ku e hecho ku 35 aña pasá el a kometé un akto kastigabel riba teritorio merikano, anto esei ta pone ku e no por drenta Merka mas.
Komo tal George Archer ta aparesé tantu riba lista di interpol komo di FBI, anto biahamentu pa e persona aki ta práktikamente imposibel, sigur si e mester pasa teritorio merikano.
Den e pasaporte falsu George Archer kier a laga parse ku e tin e nashonalidat haitiano, pero outoridatnan a detektá ku esaki no ta korekto i ku aki ta trata di un pasaporte falsu. Un otro detaye no ménos importante ta e hecho ku den e maleta di George Archer outoridatnan a haña 2 píldora XTC.
Wes mr. B. Lie Atjam a oponé fuertemente kontra e ponensianan di fiskal señora mr. Lasten, bisando ku a limitá e akusado den su derechi di haña un abogado na tempu. E fiskal debidamente a rechasá e argumentunan di e abogado, bisando ku e akusashonnan no ta kuadra ku bèrdat i ta e akusado mes no tabata ke hasi uzo di un abogado. Segun fiskal ta e akusado mes di un forma spontáneo a divulgá ku ta trata aki di un pasaporte falsu, komo tal e no tin ningun nesesidat di un abogado.
Fiskal a opiná ku e akto di falsifikashon di pasaporte ta un delitu serio, pues e ta kastigabel, komo tal e fiskal a demandá un kastigu di prizon di 12 luna inkondishonal pa George Archer, kitando e periodo den aresto preventivo.
Wes señora mr. Paulides a trese padilanti ku e hòmber aki ta un firstoffender i ta ademas ya na e edat haltu di 66 aña. Pa e wes un kastigu asina haltu sigur no ta na su lugá.
E wes a konkluí na un kastigu di prizon di 9 luna di kua 6 kondishonal, kitando e periodo ku el a sinta kaba den aresto preventivo. E periodo di prueba ta 2 aña.
All by all ta resta George Archer solamente sinta te kuminsamentu di aprel binidero pa djei e rekobrá su libertat.

Aksidente di tráfiko ku herido

DJÁRASON 28 di febrüari 2018, alrededor di 04.15 or di mardugá, Sentral di Polis a risibí notifikashon di un patruya ku un aksidente di tráfiko a kaba di tuma lugá riba Winston Churchillweg.

E patruya polisial ku tabata koriendo riba Winston Churchillweg direkshon Sta. Maria a mira un outo sali for di Hispañolaweg lus paga lora na man robes subi riba Winston Churchillweg direkshon Sta. Maria. Dado momentu e shofùr probablemente a pèrdè kontrol riba su stür i bai dal ku e banda drechi di e outo den un palu di lus i bai para na un distansia.
Na e sitio polis a konstata ku tantu e shofùr komo un okupante di e vehíkulo tabata drumí for di konosementu den e vehíkulo. E shofùr a risibi sla interno i e okupante tabatin un kap na kabes ku tabata sangra. Ku yudansa di personal di "rescue wagen" di brantwer a saka e víktimanan for di den e outo. Ku ambulans a transportá ámbos hòmber víktima pa poliklínika di SEHOS pa tratamentu médiko.
Despues di tratamentu ámbos a keda interná den hospital St. Elisabeth. Kran a transportá e vehíkulo pa Warda di Polis Rio Canario pa mas investigashon. Departamentu di Tráfiko ta kontinuá ku e investigashon.



Corsou

36 luna di prizon kua 18 kondishonal pa Sorendy Lacrum

WILLEMSTAD E suidadano Sorendy S. Lacrum di 33 aña di edat ayera a bin responsabilisá su mes den sala di korte pa vários akto kastigabel ku el a kometé.

Pa kuminsá ta asina ku dia 25 di ougùstùs 2017 el a kibra drenta den un kas na Kaya Timbal (Nort Santa Rosa), kaminda el a hòrta televishon marka LG, televishon marka Samsung, tablet marka Blu, otro tablet marka Huawei, laptop marka Acer, oloshi Samsung i vários prenda di oro.

Dia 18 di sèptèmber 2017 Sorendy Lacrum a hòrta den un otro kas na Bentaweg, kaminda atrobe el a hòrta televishon marka LG, dvd-player marka Samsung ku su remote control, ventilador marka Lasko, mini Ipad marka Apple, oloshi marka Guess, oloshi marka Seiko, oloshi Michael Kors, mas oloshi marka Michael Kors i vários prenda di oro. Dia 18 di òktober 2017 Sorendy S. Lacrum a hasi intento pa hòrta den un kas ku ta pèrtenesé na famia Bertrand, pero esaki a keda solamente na intento, pasobra e no por a finalisá su propósito ya ku a bin hañ'é den akshon pa kometé e akto.

Mas aleu e akusado aki ta akusá di a destruí bentana di kushina di e kas di Bertrand.

Tur e personanan perhudiká a hasi i entregá un petishon pa daño i perwisio, pero wes a honra solamente e petishon di famia Wijnand na e suma di Nafl. 4420,-- (spesifiká na Nafl.3920,-- pa daño material i Nafl. 500,-- pa daño inmaterial).

Demas pididónan a keda rechasá pa falta di debido argumentashon. Den un di e kaso di ladronisia, esta esun kometé dia 18 di òktober 2017 e akusado a pretendé ku ta pasobra el a traha sin ku a pag'é, el a disidi di tuma revancha dor di pasa na e kas pa weta kiko e por hòrta di nan.

Klaramente por a mira Sorendy S. Lacrum riba imágen di vidio intentando pa drenta e kas di Bertrand.

Mas aleu e akusado a splika wes ku el a mira kortina den e kas ta move bai bini, loke a pon'é pensa ku doño di e kas tabata skonde konsientemente pe, pero a resultá ku den e kas tabatin un vèn sendé ku lo a waya e kortina.

E akusado Sorendy S. Lacrum ta tata di 6 yu i ta alabes un uzadó di kokaina, pero ta un suidadano ku en prinsipio por ehersé e profeshon di kòki.

Su karchi di kastigu ta inkluí aktonan kastigabel kometé na gran variedat, esta durante añanan 2009, 2011, 2012, 2016, variando di maltrato, ladronisia den kas di hende, intento di ladronisia i faltamentu ku e lei di droga.

Wes a konkluí ku Sorendy S. Lacrum ya a pasa un temporada largu di su bida den piskalat.

Den sala di korte ayera e akusado a rechasá redondamente di a kometé e kasonan pa kua e ta akusá, pero tin prueba di imágennan di vidio i su fingerprint riba porta i of bentana di e kas kaminda Sorendy S. Lacrum a bai hòrta. Komo tal pa fiskal señora mr. Dennaoui-Simon e pruebanan di legalmente i konvinsentemente.

Wes skuchando e argumentunan ku a subi mesa finalmente a kondená konforme e demanda di fiskal, esta na un kastigu di prizon di 36 luna di kua 18 luna kondishonal i un periodo di prueba di 3 aña. Ademas a honra e petishon pa daño i perwisio di un di e personanan perhudiká na e suma di 4420 florin.

Droga konska den jeep i pikòp

WILLEMSTAD - Ayera den ora nan di atardi Duane nan a bin kanta bingo na momentu ku nan a bai na un negoshi ku ta enkargá ku transporte di karga i aki nan a bai kontrolá den dos vehíkulo ku tabata kla pa bai drenta kònteiner pa asina nan bai nan destinashon kual tabata Hulanda. Na momentu ku Duane tabata kontrolá e vehíkulo nan aki a bin konstatá ku den body di e vehíkulonan aki tabata tin droga hinka.

Mesora a notifiká polis di esaki mirando ku ora duana konstatá tipo di kos nan asina mes ora ta informá polis di un ke otro. Na momentu ku polis a yega na e negoshi di karga aki mes ora a start ku un investigashon i a opta pa konfiská e vehíkulonan aki.

Ta trata di un jeep i tambe un pikòp. Investigashon ta kontinuá den e kaso aki pa wak ta ken ta responsabel pa e vehíkulo nan aki.

Rest In Peace



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristesa den nos curason,
nos ta participa fayecimento di:



Petra D. Larrache-Tromp

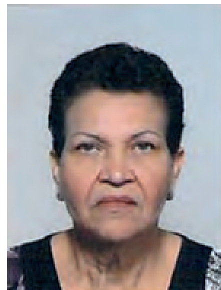
Mhor conoci como "Petrica"
*12-05-1935 - †28-02-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia de Cuba-Geerman kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y despedida di nos defunto stima:



Jane Julieta de Cuba-Geerman

Nomber di cariño: "Leta of Oma"

Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email, message via facebook of a hasi yamada telefonico.
Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

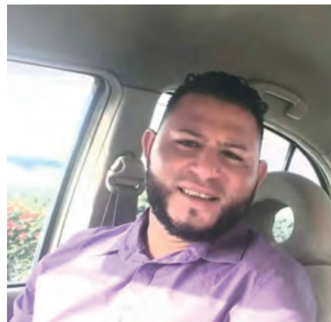
Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan
pa compaña nos na 3 resamento cu lo tuma lugar dianan; diasabra 3, dialuna 5 y diaranson 7 di maart na cas; Hooiberg # 37 pa 7'or di anochi.

Boso presencia ta altamente aprecia.



Mi no a muri
Ta pesy mi no a bisa ayo
Mi a djies habri mi halanan
y bula bai keiro. Boso a keda atras
No laga tristesa domina boso.
Keda uni un cu otro pa mi alma
Esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor.

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di nos yiu, tata y ruman :



Edward Rafael Thiel

Mihor conoci como "Ponsy"
*20-11-1986 - †24-02-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



GRADICIMENTO / INVITACION

Nos ta yama danki na tur cu a compana nos te e ultimo momentonan
di mi casa, nos Tata y nos Welo stima:



MIRTO RAFAEL

Danki especial na ICU Hospital pa tur ayudo, na e Verpleegster, Broeder y Dokternan. Na Dialyse Center, na Lite Life y Dr. Romeo Kock.
Un Danki di Curazon.

Alaves nos ta invita tur famia y amistadesnan pa compana nos na un
Santo Sacrificio di Misa Diadomingo 4 di Maart, 2018 pa 10.00am na
Misa San Francisco na Playa.
Boso presencia lo ta altamente aprecia!



"Senjor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; den kunuku di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi boble hanja forsa"
Salmo 23: 1-3

Cu inmenso dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di:



Michelin Fileus

Naci na Haiti 03 di november 1967
Fayece na Aruba 23 februari 2018

Na nomber di:
Su Esposa: Isnarie Fileus

Su yuinan: Roselandie y Pierre

Mayornan: Silienne, Rosilla, Polette, Gracide, Fanelie, Laurette

Rumannan: Viola, Maselle, Juslaine, Brevemarie, Dieudonne, Milienne su casa, Miltride, Mildet,Milera, Emio, Enide, Philemont

Famianan: Cela, Luckmic, Kafette, Kano, Ilex, Rosena, Nosena, Zuraima, Loukens, Jamideson, Jonas y su esposa, Fayo y su esposa, St.Mira.

Hefe di su trabou: John

Madrina: Rose Marie y su esposo

Pastornan: P. Dieufort, P Louissant, P Nicolas, P. Jeff y tur e rumanan di misa

Amigo(a)nan: Tipiti, Pamele, David, Alouine, Altor, Cherline, Maxi y su casa, Jacob, Mertho, Ludie y su espósp

Bisiña: Adeline, Pabl, Laura, Serette, St.Mira

Ta invita pa asisti na e cto di entiero lo tuma lugar diasabra 3 di maart 2018 di 2'or pa 4'or di atardi na Assamblea de la Gracia na Patiastraat den Dakota, despues saliendo pa Santana catolico na Sabana Basora.
Oportunidad pa condolencia lo ta diabierna 2 di maart 2018 for di 7'or pa 9;or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia.

Santa Misa na Alto Vista



MANERA un bon custumber ya pa 30 aña tur prome diasabra di luna tin Santa Misa na Alto Vista pa
7 or di mainta. Pa 6.30 di mainta prome cu misa ta cuminsa cu Santo Rosario na honor di Mama Maria di Alto Vista, ta resa pa necesidad di Iglesia Universal pa hefenan di gobierno, pa pas reina den tur hogar, pa tur esnan den necesidad corporal y spiritual, pa nos enfermonan na cas, den hospital y esnan den exterior, pa nos grandinan den cas di cuido y na cas di nan keridonan pa no lubida pa esnan cu ta temporario a perde nan libertad. Cu poder di Dios nos ta sigi cu e bon costumber aki. Tur hende ta bon bini na e ora Sagrado aki cu ta un comienso di un dia bendiciona.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor y tristesa na nos curason pero conforme boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Dominico Tromp
Mihor conoci como "Domi"
*14-11-1945 - †28-02-2018

Na nomber di su
Mayornan: †Wenseslaus Tromp
†Catharina Tromp-Giel
Compañera: Carmen Flanegien
Ruman: Anna Geerman-Tromp
Yuinan: Elvira Tromp y famia
Mildred Tromp y famia
Claverina Tromp y famia
Charles Tromp y Roosje y famia
Giovani Tromp y Ana y famia
Sobrina y Sobrinonan:
Edwina y Eric Lake y famia
Leonides y Gino Paesch y famia
Justiniano Geerman y famia
Evelyne Geerman y famia
Anthony Geerman y famia
Lourdes Geerman y famia

Prima y Primonan, amigo y amiganan, excoleganan di Alegro Hotel

Demas famia : Flanegien, Tromp, Giel, Farro, Diaz, Croes, Amidjodjo, Orman, Ramirez

Ta invita pa asisti na acto condolencia y entiero diasabra 3 maart 2018 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home después lo Sali pa santana Central di Sabana Basora.

Nos disculpa si pa un of otro motibo nos por a lubida un of otro persona, despensa nos cu después di entiero nos no por ricibi bisita di condolencia na cas.

Ofrenda floral na Juan Pablo Duarte....

174 aña independensia di Republika Dominikana



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento /Invitacion

Na nomber di Rosa Dijkhoff-Gei kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion na ora di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Emilio Louis Dijkhoff

Un danki profundo di nos curason ta bai na tur rumanan, sobrino y sobrinanan cu a yuda asisti na ora di fayecimiento di nos Milo stima, especialmente Andre, Suzette, Nora, Harold, Sheila, cu nan presencia den e dianan dificil cu nos pasa aden. Na tur su prima y primonan y su amigonan. Na CCU afdeling y afdeling Niet Snijdend 4. Na tur esnan cu a yama nos cu a manda flor y a hasi un donacion pa Misa Santa Ana Noord. Na Aurora Funeral Home pa nan excelente y tremendo servicio. Na Pastoor Santiago y Theo Zievinger pa e bunita cerenomia. Na Coro Santa Anna pa su bunita canticanan den misa. Boso atencion tawata un gran consuelo pa nos. Y alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di misa.
Diasabra : 03 maart pa 7:00 di anochi
Dialuna : 05 maart pa 6.30 di atardi
Diaranzon 07 di maart 6:30 di atardi
Tur 3 santo sacrificio di Misa lo tuma lugar na Misa Santa Ana na Noord. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas Tanki Leendert 217-A.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

WILLEMSTAD Djamars 27 di febrüari 20178 a konmemorá 174 aña di Indepensia di Republika Dominikana, e evenementu aki a ser organisá pa "Asociación de Dominicanos Unidos en Curazao, Instituto Duartiano " i konsulado general di Republika Dominikana na Kòrsou.

Pa konmemorá i rekordá esaki e instansianan menshoná a sali den forma di karabana di outo for di sede consular kaminda pa Buena Vista na e skol VSBO/AGO Juan Pablo Duarte kaminda ta ubiká sto di Juan Pablo Duarte i asina pone un un ofrenda floral .

Tabatin presensia di un grupo basta grandi di siudadano Dominikano ku di un manera masha kreativo a sa di bisti di kolónan di bandera dominikano, por a mira un kantidat grandi di bandera dominikano den outonan i den man di kada persona presente. Tabata un dia hopi emotivo p,e kolonia dominikano i por a tuma nota di diferente aktividatnan ku a tuma lugá den kuadro di selebrashon di 174 aña di independensia Dominikano.

ADUC ta yama tur siudadano dominikano na Kòrsou i tur esnan ku lasonan di desendensia Dominikano pabien den e selebrason aki

Farandula ta papia



Actris Mexicano Maria Rubio a fayece

E actris Mexicano, Maria Rubio, famoso pa su personahe di Catalina Creel den e novela Cuna de Lobos, a fayece ayera na su 83 aña di edad, segun informacion suminstranpa e cadena di Television Televisa.

El a bay laga atras su yiu muhe Adriana y 4 nieto, segun Noticieros Televisa a informa.
Rubio, considera como e reina di e "villanas" di novela, a participa den masha hopi produccion, pero e ta wordo recorda semper pa su rol di Catalina Creel, caminda el a aparece cu un paña preto tapando un di wowonan. E novela Cuna de Lobos a wordo transmiti via Televisa na 1986.

Durante su carera artistico el a participa den varios produccion manera: Laberintos de Pasion, Muchacha Italiana Viene A Casarse, Salome, El Derecho de Nacer, Colorina y Los Ricos Tambien Lloran, entre otro.
Su ultimo actuacion tabata den e novela Una Familia Con Suerte, un produccion di 2011.

E actris a retira for di actuacion for di 6 aña pasa pa motibonan di salud, cual a bira pior for di december ultimo despues cu el a perde su yiu homber, e productor Claudio Reyes kende a fayece den un accidente automobilistico.
E fayecemento di Maria Rubio ta tuma lugar un dia despues di esun di e actor Rogelio Guerra, di e tambe famoso novela Los Ricos Tambien Lloran.

E Asociacion Nacional di Interprete (ANDI), a confirma e fayecemento di e actris y a manda nan condolencia via nan medionan social.



Eleccion na Venezuela a wordo posponi pa e di dos mitar di mei



ELECCION presidencial na Venezuela a wordo posponi for di 22 di april pa e di dos mitar di mei, ta loke a wordo anuncia ayera pa e Consejo Nacional Electoral (CNE).

"Ta propone pa realisa di manera simultaneo e eleccion presidencial" y esnan legislativo regional "den e di dos mitar di e lu a di mei 2018" segun e acuerdo entre Gobierno y e opositor Henri Falcon, avala pa CNE.